

相关新闻

## 参加葬礼者名单公布

据中新社消息 南非政府13日公布了参加曼德拉葬礼的外国领导人和贵宾名单。名单共有26人，包括两位总统、一位国王、3位副总统、3位总理，另外还有5位前总理、多位部长和知名人士。

马拉维的女总统班达、坦桑尼亚总统基奎特和莱索托国王莱齐耶三世这三位非洲国家元首，坚持到墓地送葬。另外，英国王储查尔斯、埃塞俄比亚等国的总理、赞比亚等国的副总统，非盟主席祖马等也将参加葬礼。法国前总理阿兰·朱佩和利昂内尔·若斯潘等前领导人与一些社会名流也出现在官方的名单中。

## 手语翻译还有犯罪前科



据新华社开普敦12月13日电 据南非e NCA电视台13日报道，在曼德拉的追悼大会上胡乱比划的手语翻译不仅患有精神病，而且还有犯罪前科。

报道说，这个名叫塔姆桑加·扬奇的手语翻译曾受到多项犯罪指控，包括参与谋杀、企图谋杀、绑架、入室盗窃以及破坏公物等。上世纪90年代，他曾因盗窃被判刑3年。

根据南非政府12日公布的调查结果，扬奇系精神病患者，加上他手语水平有限，精神压力大，所以在追悼大会上表现反常。扬奇的行为在南非引起公愤，民众在指责他行为的同时，纷纷批评政府竟然允许这样一个“冒牌货”在如此严肃重大的场合担任手语翻译。

南非艺术与文化部长保罗·马沙蒂莱13日对媒体说，对南非聋哑人和全体南非人民因此事有可能遭受的伤害，南非政府表示道歉。他说，政府将通过立法来规范包括手语翻译在内的与语言有关的工作，明年议会将通过“南非语言从业人员法案”，有望使手语翻译工作更系统化和规范化。

## 处决张成泽后金正恩首度露面

据新华社平壤12月14日电 据朝中社14日报道，朝鲜最高领导人金正恩近日视察了朝鲜人民军设计研究所。这是张成泽被处决后，朝鲜媒体首次报道金正恩的公开活动。

报道说，金正恩参观了革命文物保存室，巡视了多个设计室，并对设计研究所工作提出了要求。金正恩强调，创造先军朝鲜新的建设历史，是朝鲜党的坚定决心。他要求研究所在建设领域发挥先导作用，使朝鲜的建设从目前的全盛期进一步提升为大繁荣期。

▶14日，金正恩参观考察人民军设计研究所，并现场指导。

## 回家

曼德拉遗体运往故乡  
下葬过程“不对外”

据新华社电 南非已故总统纳尔逊·曼德拉的遗体14日被运往他的故乡东开普省，他所属的腾布部族15日将举行安葬仪式，大约5000人将出席仪式。南非政府发言人13日说，世人将不会看到曼德拉的遗体下葬过程，因为他的家人要求不做电视转播。

南非政府发言人弗姆拉·威廉姆斯说，大约2小时的安葬仪式结束后，按曼德拉家人的要求，只有曼德拉的家人和亲属才能在场目睹遗体下葬。“家人希望曼德拉的葬礼是一件家庭私事，他们不想电视转播下葬过程，不希望外人看见遗体入土的一刻。”威廉姆斯说。

在曼德拉的故乡，一个特制的舞台和大帐篷已经为安葬仪式搭起。葬礼将于当地时间15日上午8时(北京时间14时)开始。法新社报道说，截至13日，已有大约3000名各国媒体人员聚集在东开普省。



14日，南非军人护送曼德拉灵柩登机运往家乡古努村。



登录手机应用平台，免费下载并使用“云拍”，拍摄图片观看视频。

接待能力有限，警察清理房客  
本报特约记者赴古努村采访

本报特约记者 王晓鹏  
发自南非

15日，曼德拉将下葬于他的故乡——位于南非东开普省的古努村，本报南非特约记者已获得了“国家葬礼记者证”，当地时间14日下午3点，记者历经20余小时跋涉后抵达东开普省姆塔塔市。

曼德拉故乡古努村距离约翰内斯堡900多公里，开车至少需要11个小时。因为世界各国记者蜂拥至这个小山村，约翰内斯堡到古努村附近大城市的航班票全部售罄，且价格是平常价格的两到三倍。本报特约记者与南非《非洲时报》两名记者以及中新社南非分社一名记者，于当地时间13日晚6点多驱车赶往东开普省。未料，因近期南非多雨，路上

出现了很多大坑，14日凌晨1点多，汽车爆掉左后方轮胎，千斤顶也坏掉，后来在路过的当地好心人帮助下换上了备胎。

然而，更坏的状况发生了。大约凌晨三点半的时候，当我们驶过自由州和东开普省交界处时，另一侧的轮胎也因驶过大坑而爆胎。因为身处荒野，无奈之下，我们在车内一直等到六点左右，然后才在一名开车路过的黑人教师的帮助下，带着坏掉的轮胎到距离30多公里外的一个小镇更换。我们一直苦等到8点工人上班，然后决定更换掉两个爆掉的后胎和另外一只损坏严重的前胎。到达姆塔塔市后，该市因曼德拉遗体到达全城封路，记者一行正在寻找山间小路进城。

据记者了解，因为古努村接待能力有限，设施落后，最

多只能容纳5000人参加葬礼。然而，世界各国记者蜂拥而至，并且试图“潜伏”到古努村，有的记者都已经交了房租，但还是被警察清理出现场。目前，很多前期到达的记者都在路边车内露宿。



王晓鹏为山东潍坊人，曾供职齐鲁晚报，现旅居南非。

外交部：  
妄评防空识别区  
日恶意中伤中国

据新华社北京12月14日电 外交部发言人洪磊14日就日本领导人妄评我国划设东海防空识别区答记者问，对日本领导人利用国际场合发表恶意中伤中国的言论表示强烈不满。

有记者问：日本首相安倍晋三在日前举行的日本-东盟特别峰会期间指责中国单方面改变东海现状，称中国划设东海防空识别区是对公海飞越自由的不当侵害，要求中方撤销有关措施。中方对此有何评论？

洪磊说：“我们对日本领导人利用国际场合发表恶意中伤中国的言论表示强烈不满。”中方划设东海防空识别区是旨在维护国家空防安全的防御性措施，符合国际法和国际惯例，不影响各国航空器根据国际法享有的飞越自由。日本在此问题上蓄意向中方发难，是企图偷换概念，推行双重标准，误导国际舆论，日本的企图是注定要失败的。

欧盟推迟实施  
伊核问题协议

本报综合新华社消息 俄罗斯外长拉夫罗夫14日说，欧盟已告知俄方，伊朗核问题第一阶段协议开始执行的时间将被推迟，俄方对此表示非常遗憾。

拉夫罗夫当天说，欧盟告知俄方，伊核问题第一阶段协议需要所有欧盟国家批准。本月16日，来自俄罗斯和欧盟28个成员国的外长以及欧盟外交和安全政策高级代表阿什顿将共同参加一个会议，不过有迹象表明，届时欧盟国家代表将很难批准该协议，因此协议的执行工作将被拖延至明年1月。

另外，美国财政部和国务院12日宣布制裁为伊朗核计划提供支持的一批公司和个人。伊朗外交官员13日对此抗议说，这一制裁措施有违上月达成的伊核谈判日内瓦协议精神。

美国媒体解读认为，美财政部此次对伊朗核计划的支持者实施制裁，背后可能是奥巴马政府以此为条件换取时间，尽力阻止国会参议院出台对伊新制裁方案。

11月24日，伊朗与伊核问题六国(美国、英国、法国、俄罗斯、中国和德国)就伊核问题达成第一阶段协议。根据该协议，伊朗承诺暂停部分核计划换取西方放松部分制裁。

伊朗再将活猴  
送上太空

据新华社德黑兰12月14日电 据伊朗伊斯兰共和国通讯社报道，伊朗14日第二次成功利用运载火箭将一只活猴送上太空并安全回收。

报道称，火箭达到距地面120公里的亚轨道高度，太空舱于15分钟后安全返回地面。这是伊朗第一次使用液态燃料运载火箭送活猴上太空，科研人员通过仪器全程监控活猴的生命体征。

伊朗总统鲁哈尼在他的官方网站上发表声明说，祝贺伊朗科学家利用“科研”号火箭，成功将伊朗第二位“猴子宇航员”送上太空，并使其安全健康地返回。

伊朗此前已将一些动物送上太空，包括老鼠、鸟龟和蠕虫。今年1月，伊朗曾使用国产“开拓者”号运载火箭将一只活猴送上距地面120公里的轨道，随后按计划返回地球，猴子成功存活。

伊朗官员表示，该项目将帮助伊朗为运送宇航员上太空作准备。